



شماره صفحه: ۱	باسمه تعالی	تعداد صفحات: ۳
نام و نام خانوادگی:	اداره کل آموزش و پرورش استان البرز	نام درس: عربی
شماره کارت:	سؤالات ارزشیابی هماهنگ دانش آموزان و داوطلبان آزاد	تاریخ امتحان: ۹۶/۳/۱۰
نام آموزشگاه:	پایه نهم نوبت عصر خرداد ماه ۱۳۹۶	وقت امتحان: ۶۰ دقیقه
		ساعت: ۱۳

ردیف | تذکر: پاسخ سؤالات را با استفاده از خودکار مشکی یا آبی در مقابل آن بنویسید. | بارم

کُلُّ شَيْءٍ سَيَكُونُ بِخَيْرٍ؛ مادامَ اللهُ مَعَنَا. همه چیز خوب خواهد بود تا زمانی که خدا با ماست  
مهارت واژه شناسی (۳مهره)

۱	نام هر تصویر را انتخاب کنید و زیر شکل مربوط بنویسید. (دو کلمه اضافه است) (الْفَرَسُ - الطَّائِرُ - الْحَاسِبُ - الْمَسْجَلُ)	۱۵
		
		

۲ کلمات مشخص شده را به فارسی ترجمه کنید.  
الف) هُوَ رَقْدٌ فِي الْمُسْتَشْفَى (رَقَدَ.....) ب) فِي الْمُنْتَحَفِ آثَارٌ تَارِيخِيَّةٌ لِلْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ. (الْمُنْتَحَفِ.....)

در هر ردیف یک کلمه با دیگر کلمات در موارد ذکر شده، ناهماهنگ است، آن کلمه را مشخص کنید.

۳ الف) جَلَبْتُ □ يَجْمَعُ □ كَتَمَا □ جَلَسُوا □ (از نظر دستوری)  
ب) أَخْضَرَ □ أبيض □ أَسْوَدَ □ أَحْسَنَ □ (از نظر معنا)

۴ کلمات متضاد و مترادف را دوبه دو کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافه است) (وَضَعَ - حَرَبَ - جَاءَ - جَعَلَ - صُلِحَ - قُبِحَ)  
#.....=.....

مهارت ترجمه (۷ مهره)

۵ آیات واحادیث زیر را به فارسی ترجمه کنید.  
الف) ﴿رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي﴾  
ب) ﴿أَحِبُّ عِبَادَ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعَهُمْ لِعِبَادِهِ﴾  
ج) ﴿أَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾

۶ جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید.  
الف) هَذَا مِفْتَاحُ الصُّنْدُوقِ. إِسْتَلِمَ نَقُودَكَ.  
ب) عِنْدَمَا نَنْظُرُ إِلَى النُّورِ الْأَحْمَرِ نَشْعَرُ بِالتَّعَبِ.  
ج) صَنَعَ إِدِيسُونَ مُخْتَبَرًا صَغِيرًا فِي مَنْزِلِهِ.  
د) أَنَا أَعْرِفُ هَذَا التَّلْعَبَ؛ هُوَ ثَقِيلُ السَّمْعِ.  
ه) هِيَ شَاهِدَتٌ تَلْمِيذَةٌ رَاسِبَةٌ فِي الصَّفِّ الرَّابِعِ.

ادامه سؤالات در صفحه دو ...

نمره با عدد ←				
نمره با حروف ←				
نام و نام خانوادگی و امضای دبیر ←	تصحیح دبیر مربوط	تجدیدنظر در صورت اعتراض	مصحح سوم در صورت مغایرت	

توجه: برخی از موارد تخلف در ارزشیابی دوره راهنمایی تحصیلی عبارتند از:  
الف) همراه داشتن کتاب، جزوه، یادداشت، تلفن همراه و مانند آن اگرچه به موضوع امتحان مربوط نباشد و مورد استفاده قرار نگرفته باشد.  
ب) استفاده از کتاب، جزوه و وسایل دیگر برای پاسخگویی به سؤالات امتحانی، استفاده از اطلاعات دیگران به هر نحو یا دادن اطلاعات درسی خود به دیگران اعم از اینکه در جلسه امتحان یا در هنگام تصحیح ورقه یا بعد از آن معلوم گردد.  
پ) فرستادن شخص دیگری به جای خود به جلسه امتحان و همچنین شخصی که ورقه امتحانی اش توسط فرد دیگری نوشته شده باشد.  
ت) اخلاف در نظم حوزه یا جلسه امتحانی به هر نحو.

شماره صفحه: ۲		باسمه تعالی		تعداد صفحات: ۳	
نام و نام خانوادگی:		اداره کل آموزش و پرورش استان البرز		نام درس: عربی	
شماره کارت:		سؤالات ارزشیابی هماهنگ دانش آموزان و داوطلبان آزاد		تاریخ امتحان: ۹۶/۳/۱۰	
نام آموزشگاه:		پایه نهم نوبت عصر خرداد ماه ۱۳۹۶		وقت امتحان: ۶۰ دقیقه	
				ساعت: ۱۳	
ردیف	تذکر: پاسخ سؤالات را با استفاده از خودکار مشکی یا آبی در مقابل آن بنویسید.				
۷	<p>ترجمه صحیح جمله های زیر را انتخاب کنید.  (الف) .. كَانَ الْعُمَالُ يَصْنَعُونَ بَيْتًا.  ۱. کارگران خانه ای می سازند. <input type="checkbox"/> ۲. کارگران خانه ای می ساختند. <input type="checkbox"/></p> <p>(ب) الْغَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ.  ۱. غریب کسی است که دوستی ندارد. <input type="checkbox"/> ۲. غریب کسی است که با دوستش رابطه خوبی ندارد. <input type="checkbox"/></p>				
۸	<p>ترجمه ناقص را کامل کنید.  قَلْعَةُ فَلَكِ الْأَفْلَاكِ قَلْعَةٌ تَارِيخِيَّةٌ فِي مُحَافِظَةِ جَمِيلَةٍ. قلعۀ فلک الافلاک قلعه ای تاریخی در ..... است.</p>				
مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۲نمره)					
۹	<p>به موارد خواسته شده پاسخ دهید.  (الف) وزن کلمه (تَسْلِيم) .....  (ب) حروف اصلی (مَخْدُوم) .....  (ج) فعل ماضی و فعل مضارع را در جمله زیر مشخص کنید و در جای مناسب بنویسید.  رَجَعَ سَجَادٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ حَزِينًا؛ وَ هُوَ يَبْدَأُ بِالْبُكَاءِ.  فعل ماضی .....  فعل مضارع .....</p>				
۱۰	<p>در جاهای خالی فعل مناسب قرار دهید.  (الف) أَيُّهَا الطُّلَابُ، ..... عَلَى الْمِنْصَدَةِ. لا تَجْلِسُوا <input type="checkbox"/> لا تَجْلِسِي <input type="checkbox"/></p> <p>(ب) يَا عَزِيزَتِي، ..... عَصِيرَ الْفَاكِهَةِ. اِشْرَبَا <input type="checkbox"/> اِشْرَبِي <input type="checkbox"/></p> <p>(ج) يَا صَدِيقَانِ، ..... هَذِهِ الْحَقِيبَةُ. لا تَحْمِلَا <input type="checkbox"/> لا تَحْمِلِي <input type="checkbox"/></p> <p>(د) يَا مُؤْمِنَاتُ، ..... نِعْمَةَ اللَّهِ. اَشْكُرِي <input type="checkbox"/> اَشْكُرْنَ <input type="checkbox"/></p>				
مهارت درک و فهم (۳نمره)					
۱۱	<p>هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. (یک کلمه اضافه است)  الْحَطْبُ ○ مَكَانٌ لِلتَّلْعِيمِ الْعَالِي بَعْدَ الْمَدْرَسَةِ.  الْجَامِعَةُ ○ طَاقَةٌ تَشْتَغَلُ بِهَا الْأَلَاتُ وَالْأَدَوَاتُ الصَّنَاعِيَّةُ.  الْكَهْرَبَاءُ</p>				
۱۲	<p>متن زیر بخوانید و به سؤال ها پاسخ دهید.  إِسْمِي سَعِيدٌ. أَنَا طَالِبٌ فِي مَدْرَسَةِ الْإِمَامِ السَّجَادِ (ع)، أُحِبُّ الرِّيَاضَةَ، لِأَنَّ الرِّيَاضَةَ مُفِيدَةٌ لِلْجِسْمِ. أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ كُلَّ الْيَوْمِ مَعَ أَصْدِقَائِي فِي الْمَلْعَبِ.  ۱. مَتَى يَلْعَبُ سَعِيدٌ كُرَّةَ الْقَدَمِ؟ /۵.  ۲. لِمَاذَا يُحِبُّ سَعِيدٌ الرِّيَاضَةَ؟ /۵.</p>				
ادامه سؤالات در صفحه سه...					

شماره صفحه: ۳	باسمه تعالی	تعداد صفحات: ۳
نام و نام خانوادگی:	اداره کل آموزش و پرورش استان البرز	نام درس: عربی
شماره کارت:	سؤالات ارزشیابی هماهنگ دانش آموزان و داوطلبان آزاد	تاریخ امتحان: ۹۶/۳/۱۰
نام آموزشگاه:	پایه نهم نوبت عصر خرداد ماه ۱۳۹۶	وقت امتحان: ۶۰ دقیقه
		ساعت: ۱۳
ردیف	تذکر: پاسخ سؤالات را با استفاده از خودکار مشکی یا آبی در مقابل آن بنویسید.	
بارم		

	<p>۳. فِي أَيِّ مَدْرَسَةٍ يَدْرُسُ سَعِيدٌ؟ /۲۵.</p> <p>۴. أَيْنَ يَلْعَبُ سَعِيدٌ كُرَّةَ الْقَدَمِ؟ /۲۵.</p> <p>۵. هَلْ سَعِيدٌ طَالِبٌ؟ /۲۵.</p> <p>۶. هَلْ سَعِيدٌ يَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ مَعَ أَخِيهِ؟ /۲۵.</p>		
۱۳	<p>در جای خالی گزینه مناسب بگذارید. (یک کلمه اضافه است) (مَلْعَبٍ - مُهَدَّئَةٌ - مَصْنَعٍ -)</p> <p>الف) كَتَبَ الطَّبِيبُ لِلْمَرِيضِ حُبُوبًا.....لِمُعَالَجَةِ صُدَاعِهِ.</p> <p>ب) جَارُنَا يَعْمَلُ فِي.....الْكِرَاسِيِّ.</p>	مهارت مکالمه (۱نمره)	
۱۴	<p>الف) با توجه به تصویرها به سؤالات پاسخ دهید.</p> <p>۱. أَيُّهَا التَّلْمِيزَاتُ، مَاذَا تَلْعَبْنَ؟.....</p> <p>ب) به این دو سؤال پاسخ دلخواه دهید.</p> <p>۱. كَيْفَ تَذْهَبُ/تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟</p> <p>۲. مَا اسْمُ صَدِيقِكَ/صَدِيقَتِكَ؟</p>	<p>۲. مَتَى تَرْجِعُ/تَرْجَعِينَ إِلَى الْبَيْتِ؟.....</p>	 
۱۵	جمع نمره	مِنَ اللَّهِ التَّوْفِيقُ	
۳		روانخوانی	
۲		مکالمه	
۵	جمع نمره		
موفق باشید.			

شماره صفحه: ۱		باسمه تعالی		تعداد صفحات: ۱	
نام درس: عربی		اداره کل آموزش و پرورش استان البرز		تاریخ امتحان: ۱۳۹۶/۳/۱۰	
نوبت: عصر		راهنمای سوالات دانش آموزان و داوطلبان آزاد پایه نهم		ساعت: ۱۳	
		نوبت عصر خرداد ماه ۱۳۹۶			
ردیف	راهنمای تصحیح	بارم			
	«المُعَلِّمُ الْحَقِيقِيُّ هُوَ الَّذِي يَفْتَحُ نَوَافِذَ التَّفَكِيرِ عَلَى الْعَالَمِ» معلم واقعی همان کسی است که پنجره های اندیشیدن را بر جهان باز می کند				
۱	تصویر اول: الْحَاسِبُ ۲۵/ . تصویر دوم: الْفَرَسُ ۲۵/ .	۰.۵			
۲	الف) رَقَدَ = بَسْتَرَى شد (خوابید) ۲۵/ . ب) الْمَتَحَفُ = موزه ۲۵/ .	۰.۵			
۳	الف) يَجْمَعُ ۲۵/ . ب) أَحْسَنَ ۲۵/ .	۰.۵			
۴	حَرْبٌ # ضَلَحَ ۲۵/ . وَضَعَ = جَعَلَ ۲۵/ .	۰.۵			
۵	ترجمه آیات واحادیث: الف) پروردگرم (پروردگار) همانا من به خودم (خود) ظلم کردم پس مرا ببخش (بیامرز). ۷۵/ . ب) محبوبترین (دوست داشتنی ترین) بندگان خدا نزد خدا سودمندترین آنها برای بندگان است. ۷۵/ . ج) ما را برقوم کافریاری فرما (پیروز گردان). ۵/ .	۲			
۶	ترجمه جمله ها: الف) این کلید آن (همان) صندوق است، پولت را دریافت کن (بردار). ۷۵/ . ب) هنگامی که به نور قرمز نگاه می کنیم (می نگریم) احساس خستگی می کنیم ۱۰. ج) ایدیسون آزمایشگاه کوچکی در خانه اش ساخت. ۷۵/ . د) من این روباه را می شناسم ؛ او کم شنواست (سنگین گوش است). ۷۵/ . ه) او دانش آموزی مردود در کلاس چهارم دید. (مشاهده کرد) ۷۵/ .	۴			
۷	الف) (۲) ۲۵/ . ب) (۱) ۲۵/ .	۰.۵			
۸	استانی ۲۵/ . زیبا ۲۵/ . یا استان زیبای	۰.۵			
۹	الف) تَسْلِمٌ = بر وزن تَفْعِيلِ ۲۵/ . ب) حروف اصلی مَخْدُومٌ = خ د م ۲۵/ . ج) فعل ماضی = رَجَعَ ۲۵/ . فعل مضارع = يَبْدَأُ ۲۵/ .	۱			
۱۰	الف) لَا تَجْلِسُوا ۲۵/ . ب) اِشْرِي ۲۵/ . ج) لَا تَحْمِلَا ۲۵/ . د) أَشْكُرَنَّ ۲۵/ .	۱			
۱۱	الْكُهْرِبَاءُ = طَائِفَةٌ تَشْتَغَلُ بِهَا الْأَلَاتُ وَالْأَدَوَاتُ الصَّنَاعِيَّةُ. ۲۵/ . الْجَامِعَةُ = مَكَانٌ لِلتَّعْلِيمِ الْعَالِي بَعْدَ الْمَدْرَسَةِ. ۲۵/ .	۰.۵			
۱۲	۱. يَلْعَبُ كُلُّ الْيَوْمِ. ۵/ . ۲. لِأَنَّ الرِّيَاضَةَ مُفِيدَةٌ لِلْجِسْمِ/ ۵/ . ۳. فِي مَدْرَسَةِ الْإِمَامِ السَّجَادِ (ع) ۲۵/ . ۴. فِي الْمَلْعَبِ ۲۵/ . ۵. نَعَمَ ۲۵/ . لَا ۲۵/ . در این سؤالها (درک مطلب) اگر دانش آموز منظور سؤال را درک کرده باشد و جواب مناسب داده باشد حتی کوتاه، بانظر مصحح گرامی نمره تعلق گیرد	۲			
۱۳	الف) مَهْدَنَةٌ ۲۵/ . ب) مَصْنَعٌ ۲۵/ .	۰.۵			
۱۴	۱) كُرَّةُ الْمِنْضَدَةِ ۲۵/ . ۲) فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ وَالرَّبِيعِ ۲۵/ . ب) ۱. بِالْحَافِلَةِ یا هر نوع وسیله نقلیه، چون سوال با کیف پرسیده شده جواب با هر حالتی هم درست است مثلاً (بِالسَّرْعَةِ و...) نظر مصحح گرامی ارجح است. ۲. اسْمُهُ ..... یا اسْمُهَا .....	۰.۵			
با تشکر از همه همکاران گرامی و آرزوی سلامتی برای شما بزرگواران					
موفق باشید.					